



LAUTSPRECHERSATZ
VW GOLF 6 VORN

LOUDSPEAKER KIT
VW GOLF 6 FRONT

VW-Golf 6
SCI-FOV

EINBAU

INSTALLATION

Sicherheitshinweise / Safety Instructions

Achtung!

Bitte lesen Sie alle Warnungen in dieser Anleitung. Diese Informationen sind eingerahmt hervorgehoben und eingefügt, um Sie über mögliche persönliche Schäden oder Beschädigungen von Sachwerten zu informieren.

Hörschäden

Anhaltendes, übermäßiges Ausgesetztsein von Lautstärken über 85 dB kann das Hörvermögen auf Dauer beeinträchtigen. ETON Lautsprechersysteme sind imstande, auch Lautstärken über 85 dB zu produzieren.

Lautstärke und Fahrerbewußtsein

Der Gebrauch von Musikanlagen kann das Hören von wichtigen Verkehrsgeräuschen behindern und dadurch während der Fahrt Gefahren auslösen.

ETON übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Mißbrauch seiner Produkte entstehen.

Attention!

Please read all warnings found in this manual. This information is highlighted in frames and is included to inform you of the potential danger of personal injury or damage to property.

Hearing Damage

Continuous, excessive exposure to sound pressure levels in excess of 85 dB can cause a loss of hearing. ETON components are capable of producing sound pressure levels greater than 85 dB.

Volume and Driver Awareness

Use of sound components can impair your ability to hear necessary traffic sounds and may constitute a hazard while driving your automobile.

ETON accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage as a result of use or misuse of this product.

INHALT / CONTENTS

Deutsch

Sicherheitshinweise	2
Einführung	3
Werkzeuge	4
Montage Lautsprecher Türsystem vorne	5

English

Safety Instructions	2
Introduction	10
Tools	11
Installation of loudspeaker in the front door	12

Einführung

ETON bedankt sich für den Kauf dieses Produktes.

ETON Lautsprecher und Verstärker garantieren hervorragende Leistungen. Die elektrischen, mechanischen und klanglichen Eigenschaften bleiben über die gesamte Lebensdauer des Produktes erhalten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim hören.

Die vorliegende Bedienungsanleitung wurde so konzipiert, dass sie Ihnen eine korrekte Installation ermöglicht.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Installation und dem Anschluss beginnen.

Bedenken Sie, dass jeder Lautsprecher auch aus vielen Komponenten besteht, die sich mit der Zeit erst einlaufen. Die in diesem Set befindlichen Lautsprecher machen da keine Ausnahme. Nach einer Einspielzeit von ca. 50 Stunden wird die Basswiedergabe deutlich besser und tieferreichender. Darüber hinaus werden die Lautsprecher auch höher belastbar und damit auch lauter. Die Komponenten gewinnen an Qualität und Langlebigkeit durch die oben beschriebenen Maßnahmen. Vermeiden Sie also allzu hohe Abhörpegel in der Anfangszeit.

Werkzeuge

Sie benötigen nachfolgend aufgeführte Werkzeuge, die Sie sich bereitlegen sollten.

- Schraubendreher für Torx – Größe TX 30
oder Schraubendreher oder kleine Ratsche mit Bitaufnahme und Bit TX 30
- Kunststoffhebel oder Montierhebel
oder Schraubendreher für Schlitzschrauben – Größe ca. 5mm
- Akkuschrauber oder Bohrmaschine
- Bohrer 5mm
- Seitenschneider
- Nietzange

Montage Lautsprecher Türsystem vorne

1. Schritt

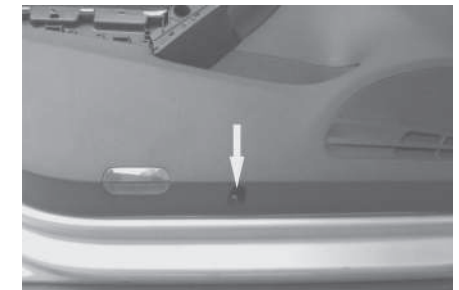
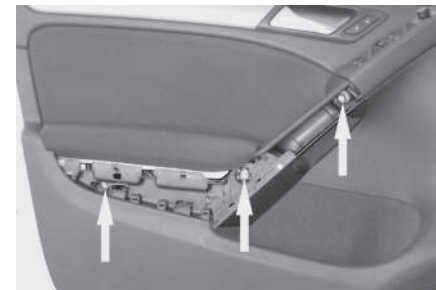
Fahrerseite und Beifahrerseite

Hebeln Sie vorsichtig die Griffschale aus dem Griff in der Türverkleidung. Ziehen Sie die Griffschale auf sich zu. Achten Sie dabei darauf, die Schale nicht zu verkanten.



2. Schritt

Sie sehen jetzt 3 Schrauben Torx 30.
Lösen Sie diese.



3. Schritt

Die Türverkleidung wird noch von 1 weiteren Schraube Torx TX 30 an der Unterseite der Türverkleidung gehalten. Lösen Sie diese.

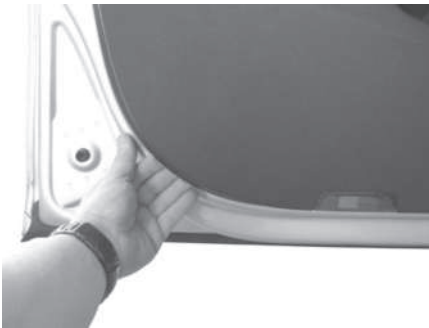
Das nächste Bild zeigt die Lage der Türklipse. An den durch einen Kreis markierten Stellen ist die Türverkleidung mit Klips befestigt.



Montage Lautsprecher Türsystem vorne

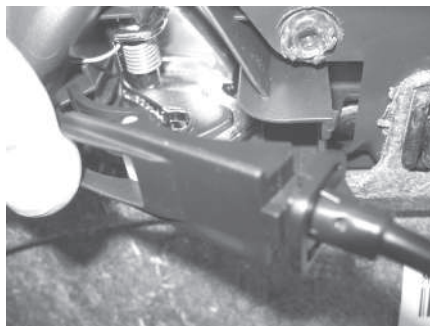
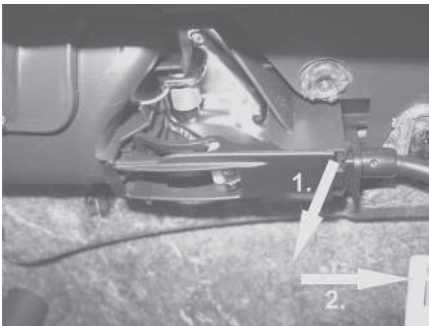
4. Schritt

Heben Sie die Türverkleidung zuerst an der unteren Ecke bei den Lautsprechergittern an. Ziehen Sie die Türverkleidung zu sich und lösen Sie dadurch die dahinter liegenden Klipse. Sie können zum lösen der Klipse auch Werkzeug (z.B. Schlitzschraubendreher) verwenden. Achten Sie dabei unbedingt darauf, keine Kratzer zu verursachen. Anschließend die Türverkleidung vorsichtig von der Türaussenseite aus dem Fensterschacht heben.



Achtung!

Lösen Sie vorher den Seilzug der Türinnenbetätigung. Hierfür die Lasche anheben und den Zug nach hinten aus der Führung ziehen. Anschließend den Haken vorne am Kunststoffhebel aushängen.



Lösen Sie die Stecker für Fensterheber und anderes Zubehör. Eventuell verbliebene Klipse aus der Tür heraushebeln und wieder in die Türverkleidung einsetzen.

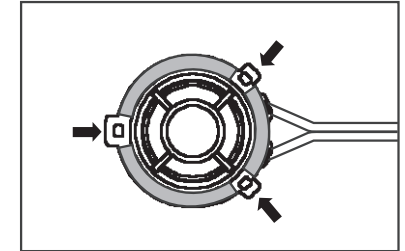
Montage Lautsprecher Türsystem vorne

5. Schritt

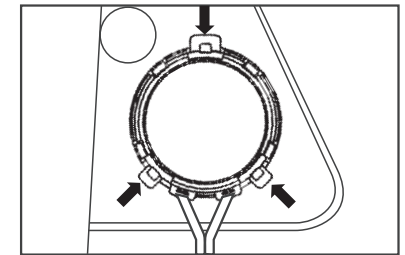
Entfernen Sie nun die Abdeckungen der Spiegeldreiecke durch einfaches abziehen. Beginnen sie an der oberen Ecke.

6. Schritt

Einbau der Hochtönlautsprecher:
Entfernen sie den Hochtöner vorsichtig. Dazu hebeln Sie die 3 Befestigungspunkte mit einem Schlitzschraubendreher auf. Schneiden Sie 3 Teile aus dem beigelegten Klebering und kleben Sie diese wie in der Abb. gezeigt auf den Hochtönlautsprecher. Die Aufnahmeöffnungen (Pfeile) müssen frei bleiben.



Ziehen Sie das Schutzpapier der Klebeteile ab und stecken den Hochtönlautsprecher auf die Stifte der Lautsprecheröffnungen in der Abdeckung des Spiegeldreiecks an die ursprüngliche Position.



Zur Sicherung verkleben Sie noch jeden der drei Stifte mit handelsüblichem 2-Komponentenklebstoff.

Stecken Sie das Hochtönerkabel in die entsprechende Buchse und fixieren Sie die ummantelte Frequenzweiche mit den beigelegten selbstklebenden Schaumstoffteilen.

Die nachfolgende Abbildung zeigt die Abdeckung des Spiegeldreiecks

1. mit Hochtöner
2. Schaumstoffdämmung
3. ohne Hochtöner



Montage Lautsprecher Türsystem vorne

7. Schritt

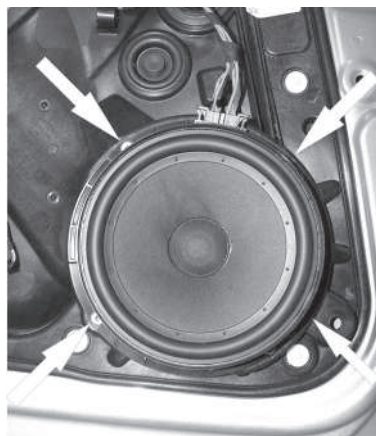
Einbau des Tieftöners:

Der originale Tieftöner ist mit 4 Nieten in der Tür befestigt. Bohren sie diese vorsichtig mit einem 5mm Bohrer und Bohrmaschine oder Akkuschauber aus.

Achtung!

Nachdem Sie den Lautsprecher demontiert haben entfernen Sie sorgfältig eventuell übrig gebliebene Rückstände der Nieten aus der Tür.

Nun platzieren Sie den neuen Lautsprecher und vernieten diesen wieder mit den beiliegenden Nieten. Stecken sie zum Schluss den Anschlussstecker wieder an den Lautsprecher.



8. Schritt

Montieren Sie die Türverkleidung in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung!

Vergessen Sie nicht, alle Kabelsteckverbindungen wieder herzustellen und den Seilzug der Tür Innenbetätigung korrekt einzuhängen!

Introduction

ETON thanks you for deciding to purchase this product. ETON loudspeakers and amplifiers guarantee outstanding performance. The electrical, mechanical and sound characteristics remain constant over the entire life cycle of this product. We wish you much listening pleasure.

The operational instructions supplied by ETON are designed to enable you to correctly install the product. Please read the operational instructions carefully before you begin with the installation and connection.

Please also consider that all loudspeakers contain many components that require a break in phase. The loudspeakers in this set are no exception. After a break in period of about 50 hours the bass reproduction will improve considerably and become deeper. In addition the loudspeakers will achieve higher capacity and become louder. The components win on quality and durability by observing the above described measures. Please avoid excessive volume in the break in period.

Tools

The following tools are required and should be available:

- Screw driver for Torx – size TX 30
or screw driver or small ratchet wrench with a bit head and bit size TX 30
- Screw driver for slot screw – size about 5mm
or tire lever
- Accumulator screw machine or drill machine
- 5 mm drill bit
- Electrical pliers
- Rivet gun

Installation of loudspeaker in the front door

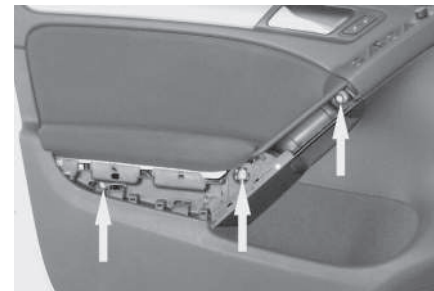
Step 1

Driver side & Passenger side: Carefully pry the grip dish out of the grip in the door paneling. Pull the grip dish toward yourself. Be careful not to tilt the dish.



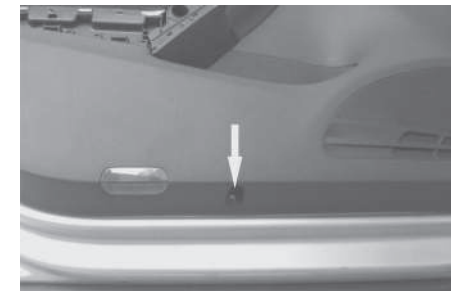
Step 2

Driver and passenger sides. You will now see 3 screws Torx 30. Loosen them.



Step 3

Another screw is located at the lower side of the door paneling. Loosen it too.



The next illustration shows the points where the door paneling is clipped on the back side.

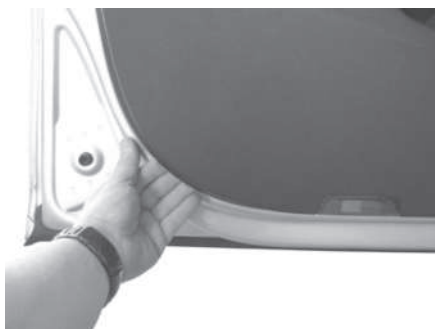


Installation of loudspeaker in the front door

Step 4

Carefully pry the clips beginning at the bottom. Then pry the door paneling carefully out of the window slot as shown in the next illustrations.

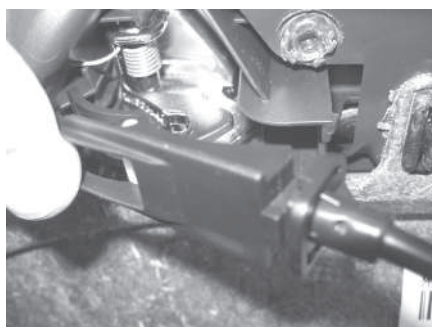
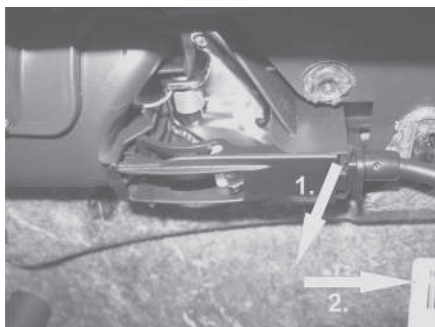
To dismantle the clips you can also use tools (e.g. slotted screwdriver). Be very careful to avoid scratches while working. Afterwards, lift the door panelling carefully out of the window slot from the outer door-side.



Attention!

First loosen the door opening cable. Lift the flap and pull the cable backwards out of the guide.

Afterwards remove the hook in front on the plastic lever.



Loosen the plugs for window regulator and other features.

Pry possibly remaining clips out of the door and re-insert them in the door paneling.

Installation of loudspeaker in the front door

Step 5

Pull off the paneling and then remove the foam rubber on the back side. Begin in the upper corner.

Step 6

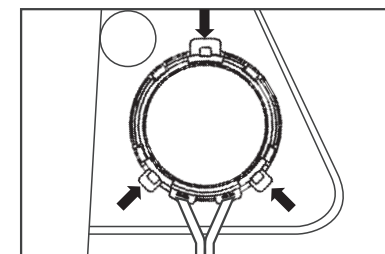
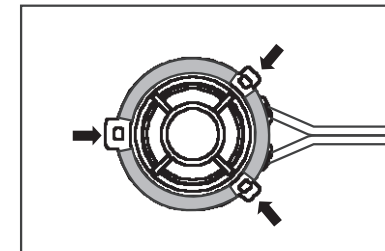
Installation of the tweeters

Carefully remove the tweeter. For this purpose pry open the 3 fastening points with a slot screwdriver.

Cut 3 parts from the included adhesive ring and place them on the tweeter as shown.

The entry openings (arrows) must remain free. Remove the protective paper from the adhesive parts and fit the tweeter on the pins of the loudspeaker openings of the mirror triangle cover in the original position.

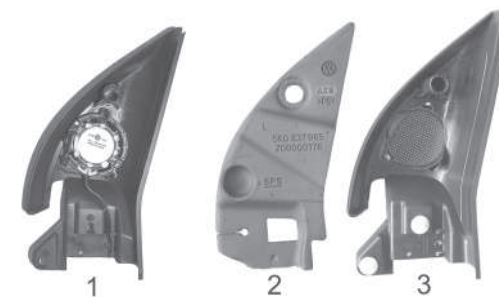
To be on the safe side glue each of the 3 pins with normal commercial 2-component glue.



Plug in the connector of the tweeter cable and fix the crossover network (in the cable) with the adhesive rubber foam cut which are added.

The following illustration shows the tweeter paneling from the back side

1. with tweeter
2. the foam rubber
3. without the tweeter



Installation of loudspeaker in the front door

Step 7

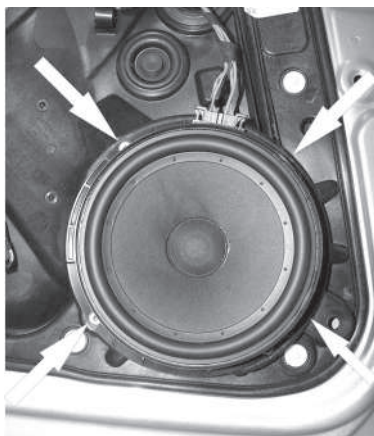
Installation of the woofer

The serial loudspeaker is fastened with 4 rivets. Drill the rivets carefully out with a 5 mm bit and drill machine or cordless screwdriver.

Attention!

After removing the speaker very carefully remove possible residue from the door.

Now fasten the new loudspeaker with the included rivets. Plug the connector of the speaker cable back in the speaker.



Step 8

Remount the door paneling in reverse order.

Attention!

Do not forget to reconnect all cable plugs and to correctly replace the door opening cable.

ETON behält sich das Recht vor, die beschriebenen Produkte ohne jegliche Vorankündigung zu verändern oder zu verbessern. Alle Rechte sind vorbehalten. Die auch teilweise Vervielfältigung des vorliegenden Handbuchs ist untersagt.

ETON reserves the right to make modifications or improvements to the products illustrated without notice thereof. All rights belong to the respective owners. Total or partial reproduction of this User's Guide is prohibited.